

د تیموتیوس په نوم د پولوس

رسول اول خط

دُعا او سلام

۱ د پولوس د طرف نه خط چې د خلاصوونکی خُدای پاک او د عیسیٰ مسیح په حکم څوک چې مونږ له اُمید راکوی، د عیسیٰ مسیح رسول دے، ۲ تیموتیوس ته چې په ایمان کښې زما وفادار زوی دے. په تا دې د خُدای پلار او زموږ د مالک عیسیٰ مسیح د طرف نه فضل، رحم او سلامتی وی. ۳ لکه څنگه چې مِکدونیہ ته د تلو په وخت ما په تا زور راوړو چې په افسوس کښې پاتې شه او ځینی کسانو له هدایت ورکړه چې غلط تعلیم ورنه کړی. ۴ تاسو خلقو ته ووايئ چې خپل وخت د خپل پلار نیکه د دروغژنو نسب نامو په قیصو مۀ ضائع کوئ، کوم چې صرف د خلقو په مینغ کښې د بحث مباحثی سبب کیری. داسې بحثونه د خُدای په خدمت کولو کښې بی فائدې دی، خو دا کارونه په هغه وخت کښې ممکن دی چې تاسو په خُدای پاک ایمان ساتئ. ۵ خو زموږ د داسې هدایت ورکولو نه مقصد هغه مینه ده چې په پاک زړه او نېک نیت او رښتینی ایمان سره پیدا کیری. ۶ خو ځینی خلقو د دې نه مخ واړولو او گمراه شول او په عبثو خبرو پسې گرځېدل ۷ دوی غواړی چې د شریعت اُستازان جوړ شی، خو هغوی په خپلو خبرو نه پوهیږی چې څه وائی خو بیا هم ډېر ډاډه لگیا وی. ۸ مونږ

پوهیرو چي شریعت بنه دے، خو چي څوک شریعت په قانونی طور استعمال کړی. (۹) خو په کار دے چي مونږ په دې پوهه شو چي شریعت د نېکانو دپاره نه دے بلکي د بي شریعته او نافرمانو خلقو دپاره، د بي دینه او گناهگارو دپاره، او د دین سپک کوونکو دپاره، او د هغوی دپاره دے چي پلار او مور يې وژلی وی، د قاتلانو دپاره، (۱۰) د حرامکارانو او د بچه بازانو، د اغوا کارو، د دروغڅانو او د دروغو قسم خوړونکو او د دې نه علاوه د رښتینی تعلیم د مخالفینو دپاره دے. (۱۱) دا تعلیم د مبارک خدای پاک د جلالی زېری په مطابق دے کوم چي هغه ما ته په حواله کړے دے.

د رحم دپاره شکر گزاری

(۱۲) زه د خپل مالک عیسی مسیح شکر کوم چا چي ما له طاقت راکړو او زه يې وفاداره وگڼلم او د خپل خدمت دپاره يې مقرر کړم. (۱۳) اگر که مخکښي زه کفر غرونکے او عذاب ورکوونکے او گستاخ سرے وم، خو په ما رحم وشو ځکه چي ما د بي ایمانی په حالت او په ناپوهی کښي دا کارونه کړي وو. (۱۴) او زمونږ د مالک فضل په ما ډېر نازل شو د هغه ایمان او میني په وجه چي د عیسی مسیح په یووالی کښي دے. (۱۵) دا خبره رښتیا ده او په هر لحاظ د قبولو جوگه ده، چي عیسی مسیح گناهگارانو له د خلاصون ورکولو دپاره دنیا ته راغلو، چي په هغوی ټولو کښي وپومبے زه یم. (۱۶) او په دې وجه په ما رحم وشو چي په ما وپومبی گناه گار کښي عیسی مسیح خپل لوی صبر څرگند کړی، او زه يې د هغه خلقو دپاره مثال وگرځولم څوک چي به په هغه د تل

ژوندون دپاره ایمان راوړی. (۱۷) اوس دې د ازلی بادشاه،
یعنې د ابدی او نالیدلی واحد خدای پاک عزت او جلال تل تر
تله وی. آمین. (۱۸) اے تیموتیوسه زما زویه، زه تا له دا
هدایات درکوم د هغه پېشگويو په مطابق چې مخکېني ستا په
حقله شوی دی، چې ته د هغې په مطابق بڼه منډه ووهې، (۱۹)
او په ایمان او په بڼه ضمیر قائم پاتې شی. ځینو خلقو د خپل
ضمیر ونه منل، نو د هغوی د ایمان بیره غرقه شوه. (۲۰) په
هغوی کبني همیناوس او سکندر شامل دی چې ما شېطان ته
حواله کړل چې هغوی دا زده کړی چې نور کفر ونه غروی.

د دُعا په حقله تعلیم

۲ (۱) نو بیا زه د ټولو نه اول په تاسو دا زور راوړم چې
خواستونه، دُعاگانې، شفاعت او د ټولو خلقو دپاره شکر
گزاری کوئ، (۲) د بادشاهانو او د ټولو لویو مرتبو خلقو
دپاره دُعا کوئ، نو چې مونږ د آرام او پُرامنه او د دینداری او
د عزت ژوند تېر کړو. (۳) داسې کول زمونږ د خلاصوونکی
خدای پاک په نزد نېک او راضی کوونکی دی. (۴) هغه
غواړی چې ټول خلق خلاصون ومومی او د حقیقت علم ورته
حاصل شی. (۵) ځکه چې یو خدای پاک دے او د خدای
پاک او د انسان تر مینځه مینځگړے هم یو دے، یعنې عیسی
مسیح، چې خپله بنی آدم دے (۶) چا چې خپل ځان د ټولو
دپاره فدیہ کړو او په مناسب وخت کبني دا ثابتہ هم شوه.
(۷) زه د دې دپاره بیان کوونکے او رسول او غېرو یهودیانو
ته د ایمان او حقیقت خبرې بنوونکے مقرر شوم، دا زه
دروغ نه وایم بلکې رښتیا وایم. (۸) نو بیا زه غواړم چې په

هر ڄائ کڀڻي دڀ خلق بغير د غصڀي او بحث نه ٻي گناه لاسونه او چتوي او دُعا دڀ کوي. (٩) او بنڄي دڀ هم دغه شان خپل ځانونه د حيا، شرافت او پرهيزگاري په جامه کڀڻي سمبالوي، او په کمڅو، سرو زرو او ملغرو او قيمتي جامو سره دڀ ځانونه نه سنگاروي، (١٠) بلکي په نپکو عملونو دڀ خپل ځان سنگاروي څنگه چي ديندارو بنڄو له مناسب دي. (١١) بنڄي دڀ په خاموشي او په پوره تابعداري سره زده کړه کوي. (١٢) او زه يوي بنڄي ته اجازت نه ورکوم چي سرو ته تعليم ورکړي يا دڀ په هغوي روب اچوي، بلکي هغه دڀ خاموشه وي. (١٣) ځکه چي اول آدم پيدا کړي شو د هغه نه پس بي بي حوا. (١٤) او شيطان آدم دوکه نه کړو بلکي بنڄه يي دوکه کړي وه او گناهگاره شوه. (١٥) خو بنڄي به د اولاد په پيدا کولو سره نجات حاصلوي، په دڀ شرط چي په ايمان، مينه او پاکيزگي کڀڻي به د پرهيزگاري سره ژوند تپروي.

د رهبرانو قابليت

٣ (١) دا خبره رښتيا ده چي څوک د جماعت د مشر جوړېدلو خواهش کوي نو هغه د عزت کار غواړي. (٢) نو په کار دي چي د جماعت مشر د الزام نه پاک، د يوي بنڄي خاوند، پرهيزگار، شريف، د عزت قابل مېلمه دوست او د تعليم ورکولو لائق وي، (٣) چي نه شرابي، نه جگره مار، بلکي نرم مزاجه وي او نه بحث کونکي او نه د پيسو لالچي وي. (٤) په کار ده چي هغه خپل خاندان په ښه طريقه وساتي او د خپلو بچو ښه تربيت وکړي چي د هغه احترام او

فرمانبرداري کوي. (۵) ځکه ڪه چري يو سره ڊ خپل کور
 په بندوبست کولو نه پوهيري نو هغه به ڊ خدائ پاڪ ڊ
 جماعت سانته څنگه وکري؟ (۶) په کار ڊي چي هغه ڊي
 نو ڊ ايماندار نه وي، هسي نه چي هغه مغروره شي او خدائ
 پاڪ ڊي مجرم وگرځوي لکه څنگه چي ڊي ايليس گرځولي
 وو. (۷) او ڊ ڊي نه علاوه په کار ڊي چي هغه ڊ جماعت نه
 بهر په خلقو کښي نڀڪنامه وي، او بدنامه نه وي نو چي ڊ
 ايليس په جال کښي راڳر نه شي.

ڊ جماعت ڊ خادمانو قابليت

(۸) خادمان ڊي هم دغه شان ادب ناک وي، دوه ڙبي يا
 شرابي يا ڊ ناچائزه مال دولت لالچيان ڊي نه وي. (۹) او په
 کار ڊي چي هغوي ڊ ايمان راز په صفا ڙبه قائم وساتي. (۱۰)
 او هغوي ڊي اول و آزمائيلے شي، ڪه چري هغوي ڊي الزامه
 ثابت شي نو ڊ خدمت کار ته ڊي پرپرڊي. (۱۱) ښځي ڊي هم
 دغه شان ادب ناکي وي، غيبت کونکي ڊي نه وي بلکي
 پرهيزگاري او په ٽولو خبرو کښي ڊي ايمانداري وي. (۱۲)
 خادم ڊي تش ڊ يوڻي ښځي خاوند وي، او هغوي ڊي ڊ خپلو
 بچو او ڊ خپل خاندان په ښه طريقي سره بندوبست کوي.
 (۱۳) ځکه چي کوم خادمان چي ڊ خدمت کار په ښه شان
 کوي، هغوي به عزتمند وگنلے شي او په هغه ايمان کښي چي
 په عيسيٰ مسيح باندي ڊي ڊيره ڙبه ورتيا ومومي.

زمونڊ ڊ ايمان راز

(۱۴) ڙه اُميد کوم چي تاسو له زر درشم، خو ڙه بيا هم تاسو

ته دا هدايات ليڪم چي، (۱۵) ڪه زما په درتلو ڪبني ڊيل وشي
 نو چي تاسو خبر يئ چي د خدائ پاڪ په ڪور ڪبني مونڊ له
 څنگه سلوک په ڪار دے، يعني د ژوندي خدائ پاڪ په
 جماعت ڪبني ڪوم چي د حق ستن او بنياد دے. (۱۶) په دي
 ڪبني هيڅ شڪ نشته چي د ايمان راز لوي دے، يعني هغه د
 انسان په بدن ڪبني رابنڪاره شو، او د روح په وسيله
 ربتونے ثابت شو او فربتو هغه وليدو، او په غير قومونو
 ڪبني د هغه پيغام خور شو، او په ٽولي دنيا ڪبني خلقو په هغه
 ايمان راوږو، او په جلال ڪبني بره پورته ڪرے شو.

د دروغڙنو اُستازانو خلاف خبردارے

۴ (۱) نو روح القدس صفا وائي چي په آخرو زمانو ڪبني
 به ڇيني خلق د بي لاري ڪوونكو روحونو او شېطاني تعليمونو
 طرف ته توجو شي او د ايمان نه به واوږي. (۲) دا به د هغه
 دروغڙنو خلقو د رباڪاري په سبب وي، د چا ضمير چي مڙ
 شوے وي. (۳) هغوي به خلق د واده ڪولو نه منع ڪوي، او
 هغوي به خلق د ڇيني هغه خوراڪونو نه منع ڪوي چي خدائ
 پاڪ د دي دپاره پيدا ڪري دي چي ايمان راوږونكي او حق
 پيڙندونكي دي په شڪر گزاري سره خوري. (۴) ڇڪه هر ڇه
 چي خدائ پاڪ پيدا ڪري دي هغه بنه دي او د ڇه نه هم
 انڪار ڪول نه دي په ڪار، او ڇه چي ملاوڀري په شڪر گزاري
 سره پي خوري، (۵) ڇڪه چي دا د خدائ پاڪ په ڪلام او د
 دعا په وسيله پاڪ شوي دي.

د حضرت عيسىٰ بنه خادم

٦) ڪهه ڇري ته دا هدايات د ورونو او خوبندو په وړاندې پېش ڪړې نو ته به د عيسىٰ مسيح هغه بنه خادم يې څوك چې د ايمان په خبرو او نېك تعليم پائي او عمل پرې كوي. ٧) د بې ديني د بحث او د زړو بشو د قيصو نه ځان ساته او د دې په ځاي خپل ځان ته د دينداري تربيت وركوه. ٨) ځكه چې د جسماني تربيت فائده شته خو د دينداري تربيت حاصلول د دې نه بنه دي ځكه چې په اوسني او راتلونكي ژوندون كې به د دې دواړو فائده وي. ٩) دا خبره رښتيا ده او په پوره شان د قبولولو وړ ده. ١٠) مونږ محنت او خواري ځكه كوو چې زمونږ اُميد په هغه ژوندي ځدائي پاك دې څوك چې د ټولو خلقو او خاص د ايمان راوړونكو خلاصونكې دې. ١١) د دې خبرو تاكيد كوه او تعليم يې وركوه. ١٢) هيڅوك دې ستا ځواني ته سپك ونه گوري، بلکې ته د ايماندارانو دپاره په خبرو كولو، چال چلن، مينه، ايمان او پاكي كېنې نمونه جوړ شه. ١٣) ترڅو چې زه نه يم راغلي، نو د خلقو په مينځ كېنې د كلام په تلاوت او نصيحت كولو او تعليم وركولو كېنې بوخت اوسه. ١٤) د هغه روحاني نعمت نه مه بې غوره كېره چې تا ته د پېشگويي په وسيله د جماعت د مشرانو د لاس اېښودلو په وخت دركړې شو. ١٥) په دې خبرو عمل كوه او خپل ځان په دې كېنې مشغول كړه چې ستا ترقي ټولو ته ښكاره شي. ١٦) د خپل ځان او د خپل تعليم ډېر خيال كوه او پرې قائم پاتې شه ځكه چې په داسې كولو به ته د خپل ځان او د خپلو اورېدونكو د خلاصون سبب شي.

د نورو دپاره ذمه واری

۵

مشر سړی ته سختې خبرې مه کوه بلکې هغه ته خواست کوه او د خپل پلار په شان خبرې ورسره کوه او ځوانانو سره د ورونيو په شان سلوک کوه. (۲) او زړې بنځې د ميندو په شان گڼه او ځوانې بنځې په پوره پاکۍ سره خوښې گڼه. (۳) د کونډو عزت کوه څوک چې واقعي ضرورتمندې وي. (۴) که د کونډې بچي يا نمسي وي نو هغوی دې د ټولو نه اول د خپل خاندان ذمه واری وپېژنی کومه چې د هغوی مذهبي فريضه هم ده، او هغوی دې داسې د خپل مور پلار او نیکونو حق ادا کړی ځکه چې داسې کول د خدای پاک خوښ دی. (۵) کومه کونډه چې واقعي یواځې وي او د هغې هیڅوک هم نه وي، هغه په خدای پاک امید ساتی او شپه ورځ به په زاری او دُعا کښې آخته وي. (۶) خو کومه کونډه چې په عېش عشرت آخته ده، نو هغه په ژوندانه مړه ده. (۷) د دې خبرو نصیحت هم ورته وکړه چې هغوی د الزام نه بچ پاتې شی. (۸) او که څوک د خپلوانو او خاص د خپل خاندان د خلقو خیال نه ساتی نو هغه د ایمان نه منکر او د بې ایمانه نه هم بدتر دی. (۹) هغه کونډه دې د امداد په فهرست کښې ولیکلې شی کومه چې د شپېتو کالو نه کمه نه وي او چې یو ځل واده شوې وي. (۱۰) په کار ده چې هغه په خپلو نېکو کارونو کښې مشهوره وي، خپل بچي یې رالوی کړی وي، د مسافرو مېلمستیا یې کړې وي، د مقدسینو پښې یې وینځلې وي، د مصیبت ځپلو مدد یې کړې وي او چې خپل ځان یې د هر بنه کار کولو دپاره وقف کړې وي. (۱۱) خو د ځوانو کونډو نومونه په فهرست کښې مه

ليکي ڇڪه ڪلهه ڇي د هغوي شهوت هغوي د مسيح نه لري
 ڪري نو هغوي بيا د واده خواهش کوي، (۱۲) او په دي وجه
 به هغوي د سزا لائق وگرځي ڇڪه ڇي په نڪاح ڪبني شوې
 هغوي خپله اولني وعده ماته ڪره. (۱۳) او د دي نه علاوه
 هغوي ڪور په ڪور گرځي او بي ڪاره اوسپدل زده کوي، او نه
 صرف بي ڪاره گرځي بلڪي غيبت کوي او د نورو په ڪار
 ڪبني گوتي وهي او هغه خبري کوي ڇي ورته نه دي ڪول په
 ڪار. (۱۴) نو زما نصيحت دا دے ڇي خواني ڪوندي دي واده
 وڪري هغوي دي بچي پيدا ڪري او د ڪور انتظام دي سمبال
 ڪري او مخالفينو له دي د بدې وينا ڪولو موقع ورنه ڪري.
 (۱۵) ڇڪه ڇي څه ڪوندي گمراه شوې او د شيطان په لاره
 رواني دي. (۱۶) ڪه د يوي ايمانداري بنهي په رسته دارو ڪبني
 نوري غريبي ڪوندي وي نو هغه دي په خپله د هغوي مدد
 کوي او په جماعت دي بوج نه اچوي، نو داسي به جماعت د
 هغه ضرورتمندو ڪونديو څوڪ ڇي په رستيا حقداري دي مدد
 وڪري. (۱۷) هغه مشران ڇي د جماعت بنه انتظام کوي، او
 خاص هغوي ڇي په ڪلام اورولو او په تعليم ورڪولو ڪبني
 خواري کوي، هغوي دي يو په دوه د عزت لائق وگنلے شي.
 (۱۸) ڇڪه ڇي د خدائي پاڪ ڪلام فرمائي ڇي، ”تاسو د غويل
 په وخت ڪبني د غوي خولي ته ڪورے مه اچوي،“ او بل
 خائي فرمائي، ”مزدور د خپلي مزدوري حقدار دے.“ (۱۹)
 ڪوم الزام ڇي د يو مشر په خلاف وشي نو هغه د دوو يا د
 دريو گواهانو د گواهي نه بغير مه منه. (۲۰) څوڪ ڇي گناه
 کوي، هغوي د ٽول جماعت په وړاندي ملامت ڪري د دي
 دپاره ڇي نور خلق هم وه ڀيري. (۲۱) زه د خدائي پاڪ او د
 عيسيٰ مسيح او د غوره شوو فرستو په مخڪبني تا له حكم

درکوم او تاکيد کوم چي په دې هداياتو بغير د تعصب نه عمل کوه او د هيچا طرفداري مه کوه. (٢٢) په چا زر لاس مه کبرده چي د خدائ پاک د خدمت دپاره مخصوص شي، او د نورو په گناهونو کښي مه شريک کبره. خپل خان پاک وساته. (٢٣) صرف اوبه مه خښه بلکي د خپلي معدې او اکثر د ناجوره کېدو په وجه لږ شان مه هم استعمالوه. (٢٤) د خه کسانو گناهونه ښکاره وي او هغوي عدالت ته پېش کړي، خو د خينو گناهونه به وروستو ښکاره شي. (٢٥) دغه شان د خيني خلقو ښه کارونه هم ليدلې کيږي، خو کوم ښه کارونه چي په پته شوي وي، نو هغه به هم يوه ورغ ښکاره شي.

غلامان

٦ (١) هغوي ټول چي د غلامي د جغ د لاندې دي، هغوي دې خپل مالکان پوره د عزت لائق وگڼي چي د خدائ پاک نوم او زموږ تعليم بدنام نه شي. (٢) خو هغه غلامان چي مالکان يې ايمانداران وي، هغوي دې خپل مالکان د ورورولي په سبب سپک نه گڼي، بلکي نور زيات خدمت دې هم کوي، ځکه څوک چي د دوي د ښه خدمت نه فائده اخلي هغه ايمانداران او د مينې قابل دي. بيا ته د دې خبرو تعليم او پاپ ورکوه چي د هغوي ښه تابعداري کوي.

د دروغو تعليم او حقيقي مالداري

(٣) که څوک غلط تعليم ورکوي او زموږ د مالک عيسي مسيح خبرې او د هغه هغه تعليم نه مني کوم چي د دينداري په مطابق دې، (٤) هغه مغرور دې او په هيڅ نه پوهيږي، او

هغه ته د بحث مباحثي او زباني تکرار بیماری ده او د دې په وجه کینه او جگړې او بده وینا او بدگمانی رامینځ ته کیری،

⑤ او د هغوی په مینځ کښې مدام بحث پیدا کیری د چا عقل چې خراب شوی دی، او د حق نه محروم دی او هغوی دینداری تش د گټې ذریعه گنی. ⑥ یقیناً چې د قناعت سره دینداری کښې لویه گټه ده، ⑦ ځکه چې نه خو مونږ دنیا ته څه راوړی دی او نه مونږ د دې نه څه وړلې شو. ⑧ خو که مونږ سره خوراک او جامې وی نو مونږ دې په هغې خوشحاله یو. ⑨ خو څوک چې مالداره کېدل غواړی نو هغوی په آزمېښتونو او د ډېرو نورو عبثو نقصانی خواهشونو په دام کښې راگېر شی کوم چې خلق د تباهی او هلاکت په دریاب کښې غرقوی. ⑩ ځکه چې د پېسو مینه د هر قسم بدی بېخ دی، او د مالداره کېدو په لالچ کښې څه خلق د ایمان نه گمراه شول او خپل ځانونه یې په قسما قسم غمونو غلبیل کړل.

په ایمان کښې ښه منډه

⑪ خو اے د خدای پاک بنده، ته د دې ټولو خبرو نه ځان وساته او د صداقت، دینداری، ایمان، مینې، صبر او په نرم طبیعت پسې کوشش کوه. ⑫ د ایمان په جنگ کښې ښه و جنگېره، او په هغه ابدی ژوندون قبضه وکړه د کوم دپاره چې ته رابللې شوی یې او د کوم چې تا د ډېرو گواهانو په وړاندې پایه اقرار کړی وو. ⑬ زه تاسو ته حکم درکوم د هغه خدای پاک په وړاندې چې ټولو څیزونو له ژوند ورکوی، او د عیسی مسیح په وړاندې چا چې د پنطوس پیلطوس په مخکښې پایه اقرار کړی وو، ⑭ او ته زمونږ د مالک

عيسی مسیح د ظاهرېدو تر ورځې پورې دا حُکم بې داغه او
 بې الزامه وساته. (۱۵) نو خُدای پاک به هغه په مناسب وخت
 را ښکاره کړی، او خُدای پاک واحد، مبارک حکمران، د
 بادشاهانو بادشاه او د مالکانو مالک دے. (۱۶) دا واحد هغه
 دے چې څوک غېر فانی دے او هغه په هغه بې مثاله نُور کښې
 اوسېږی چې نه چا لیدلے او نه به یې ووينی. د هغه عزت او
 بادشاهی دې تل تر تله وی، آمین. (۱۷) او څوک چې د دې
 موجوده زمانې دولت مند دی هغوی ته حُکم ورکړه چې مغرور
 کيږی دې نه، او نه دې په نا اعتباره مال خه اُمید کوی، بلکې
 په خُدای پاک دې اُمید ساتی څوک چې د خوشحالی دپاره
 مونږ له ټول څیزونه پېر زیات راکوی. (۱۸) هغوی دې نېکی
 کوی او په ښو کارونو کښې دې مالداره شی، او سخاوت دې
 کوی او مدد کولو ته دې تیار اوسی. (۱۹) نو دغه شان به
 هغوی ځان دپاره یوه داسې خزانه رایوځای کړی چې په
 راروان وخت کښې به د هغوی دپاره یو مضبوط بنیاد وی او
 په هغې به هغوی رښتینے ژوندون تر لاسه کړی. (۲۰) اے
 تیموتیوسه، د هغه خه حفاظت کوه کوم چې تا ته حواله
 شوے دے. او د هغه عبثو او فضولو خبرو نه لرې اوسه
 کوم ته چې تش په نامه علم وئیل کيږی. (۲۱) د دې بحثونو په
 وجه خه کسان د ایمان نه واورېدل. په تاسو ټولو دې د
 خُدای پاک فضل وی.